

**86L**



**700678G**

Bartscher GmbH  
Franz-Kleine-Str. 28  
D-33154 Salzkotten  
Germania

tel.: +49 5258 971-0  
fax.: +49 5258 971-120  
**Numero verde:** +49 5258 971-197  
[www.bartscher.com](http://www.bartscher.com)



Versione: 3.0

Data di redazione: 2024-08-29

## Istruzioni per l'uso originali

1	Sicurezza.....	2
1.1	Spiegazione delle espressioni di avvertimento .....	2
1.2	Indicazioni di sicurezza .....	3
1.3	Uso conforme alla destinazione .....	6
1.4	Uso non conforme alla destinazione .....	6
2	Informazioni generali .....	7
2.1	Responsabilità e garanzia.....	7
2.2	Tutela dei diritti d'autore.....	7
2.3	Dichiarazione di conformità.....	7
3	Trasporto, imballaggio e stoccaggio .....	8
3.1	Controllo della consegna .....	8
3.2	Imballaggio .....	8
3.3	Stoccaggio .....	8
4	Dati tecnici .....	9
4.1	Dati tecnici .....	9
4.2	Funzioni dell'apparecchiatura .....	10
4.3	Elenco dei componenti dell'apparecchiatura .....	11
5	Installazione e uso.....	12
5.1	Installazione.....	12
5.2	Uso .....	14
6	Pulizia e manutenzione .....	17
6.1	Norme di sicurezza durante la pulizia .....	17
6.2	Pulizia .....	18
6.3	Manutenzione .....	18
7	Possibili malfunzionamenti .....	19
8	Smaltimento.....	22



**Prima del primo utilizzo, leggere le istruzioni per l'uso e conservarle in prossimità dell'apparecchio!**

Le presenti istruzioni per l'uso descrivono l'installazione dell'apparecchio, il suo utilizzo e la manutenzione e inoltre, contengono informazioni e consigli importanti. La conoscenza di tutte le indicazioni relative alla sicurezza e all'uso contenute nel presente documento sono la condizione necessaria per l'uso corretto e sicuro dell'apparecchio.

Prima di iniziare le attività con l'uso dell'apparecchio e in particolare, prima del suo avviamento, leggere le presenti istruzioni per evitare danni a persone e cose. L'uso non conforme può causare danni.

In ogni fase di utilizzo, tutte le informazioni pertinenti contenute nelle istruzioni per l'uso devono essere accessibili al personale competente. L'operatore è responsabile della loro disponibilità.

Oltre alle istruzioni per l'uso, osservare le norme generali, legali e di altro tipo relative alla sicurezza sul lavoro e alla protezione dell'ambiente.

IT

## 1 Sicurezza

L'apparecchiatura è stata realizzata secondo le norme tecniche attualmente vigenti. Tuttavia, il prodotto può costituire una fonte di pericolo qualora venga utilizzato in modo erraneo o non conforme alla destinazione. Tutti gli utenti dovranno attenersi alle informazioni contenute nelle presenti istruzioni per l'uso e dovranno rispettare le indicazioni antinfortunistiche.

### 1.1 Spiegazione delle espressioni di avvertimento

Le indicazioni di sicurezza e le informazioni di avvertimento più importanti sono segnalate, nelle presenti istruzioni, con particolari espressioni di avvertimento. Tale indicazioni dovranno essere sempre rispettate al fine di evitare incidenti, nonché danni a persone o cose.



**PERICOLO!**

L'espressione di avvertimento **PERICOLO** indica la presenza di un pericolo tale da poter causare gravi lesioni o la morte.



### **AVVERTENZA!**

L'espressione di avvertimento **AVVERTENZA** indica la presenza di un pericolo tale da causare lesioni mediamente gravi, gravi o la morte.



### **PRUDENZA!**

L'espressione di avvertimento **PRUDENZA** indica la presenza di un pericolo tale da causare lesioni leggere o moderate.

### **ATTENZIONE!**

L'espressione di avvertimento **ATTENZIONE** indica i possibili pericoli per i beni che possono verificarsi se l'utente non rispetta le norme di sicurezza.

### **AVVISO!**

Il simbolo **AVVISO** accompagna nuove informazioni e indicazioni relative all'uso dell'apparecchiatura.

## 1.2 Indicazioni di sicurezza

### Corrente elettrica

- Una tensione di rete eccessiva o l'installazione non conforme possono causare il rischio di fulminazione elettrica.
- L'apparecchiatura potrà essere collegata soltanto qualora i dati sulla targhetta nominale siano conformi alla tensione di rete.
- Per evitare il cortocircuito, l'apparecchiatura deve essere sempre asciutta.
- In caso di malfunzionamenti, è necessario scollegare immediatamente l'apparecchiatura dall'alimentazione elettrica.
- Non la presa dell'apparecchiatura con le mani bagnate.
- Non afferrare mai l'apparecchiatura caduta in acqua. Scollegare l'apparecchiatura dall'alimentazione elettrica immediatamente.
- Qualsiasi riparazione o apertura del corpo esterno potrà essere eseguita unicamente da specialisti e officine autorizzate.
- Non trasportare l'apparecchiatura tenendola per il cavo di collegamento.
- Non permette il contatto del cavo di collegamento con fonti di calore e oggetti taglienti.

- Il cavo di collegamento non potrà essere piegato, premuto né annodato.
- Il cavo di collegamento dell'apparecchiatura dovrà sempre essere interamente srotolato.
- Non collocare mai l'apparecchiatura o altri oggetti sul cavo di collegamento.
- Per scollegare l'apparecchiatura dall'alimentazione elettrica, staccare la spina dalla presa.
- Il cavo di alimentazione andrà verificato regolarmente per rilevare eventuali danni. Non usare mai l'apparecchiatura con il cavo di alimentazione danneggiato. Qualora il cavo sia danneggiato, per evitare pericoli, richiedere la sua sostituzione a un centro assistenza autorizzato o ad un elettricista qualificato.

### **Rischio d'incendio/ rischio legato ai materiali infiammabili / rischio di esplosione!**

- Non usare altri dispositivi elettrici all'interno dell'apparecchiatura.
- Non conservare né usare benzina o altri gas o liquidi infiammabile nelle vicinanze di questo o di un altro dispositivo. I gas possono causare il rischio di incendi o di esplosione.
- Non inserire esplosivi, come aerosol con propellenti facilmente infiammabili, all'interno del dispositivo. Dai recipienti contenenti gas e liquidi infiammabili, in presenza di basse temperatura, possono verificarsi rilasci di contenuto. Tali rilasci si possono incendiare a causa delle scintille prodotte dai dispositivi elettrici. Rischio di esplosione!
- In caso di perdita dell'agente refrigerante, estrarre la spina dalla presa. Rimuovere tutte le fonti di iniezione situate nelle vicinanze, ventilare l'ambiente e contattare il servizio assistenza. Evitare il contatto dell'agente refrigerante con gli occhi, poiché esiste un grave rischio di lesioni oculari.
- Non usare mai liquidi facilmente infiammabili per la pulizia del dispositivo e dei suoi elementi. I gas prodotti possono causare incendi o esplosioni.
- In caso di incendio, prima di iniziare le operazioni di estinzione, staccare l'apparecchiatura dalla rete elettrica. Non estinguere il fuoco con acqua quando l'apparecchiatura è collegata all'alimentazione elettrica. Dopo lo spegnimento dell'incendio, garantire un ricambio d'aria adeguato.
- Il processo di sbrinamento non potrà essere accelerato con dispositivi meccanici o fonti di energia termica (candele o resistenze), né in altro modo. Il vapore prodotto può causare cortocircuiti, mentre le temperature eccessivo possono danneggiare il dispositivo.
- Durante l'uso, tutti i fori di ventilazione dell'apparecchiatura dovranno essere scoperti.
- Non danneggiare mai l'impianto di raffreddamento nel dispositivo.

### Responsabilità dell'operatore

L'operatore è responsabile del rispetto delle prescrizioni, disposizioni legislative, esecutive, regolamenti, nonché delle prescrizioni nazionali vigenti in materia di prevenzione degli incidenti, protezione ambientale, così come anche delle istruzioni operative, di esercizio e di sicurezza vigenti nel luogo in cui è installato l'apparecchio.

Obblighi dell'operatore:

- Uso dell'apparecchio e dei componenti ad esso collegati solo se le sue condizioni tecniche non suscitano dubbi e se è provvisto di efficaci elementi protettivi e di sicurezza.
- Valutazione dei rischi sulle postazioni di lavoro.
- Istruzione e formazione sistematica del personale. In particolare, leggere e seguire la sezione inerente alla sicurezza e alle indicazioni sulla sicurezza.
- Messa a disposizione dei dispositivi di protezione individuale (DPI) idonei
- Rispetto delle scadenze di manutenzione e di pulizia.
- Documentazione dei corsi di formazione/istruzione, sostituzione dei sottogruppi dell'apparecchio.

### Personale

- L'apparecchiatura potrà essere utilizzata da bambini a partire dagli 8 anni di età, nonché da persone con capacità fisiche, sensoriali e mentali limitate, o da persone prive dell'esperienza e delle conoscenze necessarie, a condizione che siano supervisionate e vengano istruite in merito all'utilizzo sicuro del dispositivo, comprendendo i rischi legati a tale operazione. I bambini non devono giocare con l'apparecchiatura.
- I bambini tra i 3 e gli 8 anni possono caricare e scaricare il frigorifero.

### Uso scorretto

- L'uso non conforme o vietato può causare il danneggiamento dell'apparecchiatura.
- L'apparecchiatura può essere usata solo se le sue condizioni tecniche non suscitano dubbi e permettono di farla funzionare in piena sicurezza.
- L'apparecchiatura può essere usata solo se tutti gli allacci sono a norma.
- L'apparecchiatura può essere usata solo se è pulita.
- Usare solamente i ricambi originali. Non effettuare mai riparazioni autonome dell'apparecchiatura.
- È vietato modificare o manomettere l'apparecchiatura.

- Non realizzare fori nel dispositivo né montare oggetti su di esso.
- Regolare adeguatamente i piedini.

### 1.3 Uso conforme alla destinazione

L'apparecchio è destinato esclusivamente all'uso descritto nelle istruzioni per l'uso e con i componenti forniti e approvati.

Qualsiasi altro uso è considerato non conforme allo scopo previsto. Il costruttore non risponde per i danni che ne derivano. In tali casi, l'utente/operatore è l'unico responsabile

L'uso seguente è conforme alla destinazione:

- Raffreddamento di bevande e alimenti.

L'apparecchio in oggetto è progettato per funzionare in un ambiente con una temperatura massima di 32°C e un'umidità relativa del 65%.

L'apparecchiatura è destinata all'uso in ambiente domestico o in contesti simili, quali ad esempio:

- cucine per i dipendenti nei negozi, uffici o luoghi simili;
- in aziende agricole;
- da parte dei clienti di alberghi, motel e altre strutture residenziali tipiche;
- in strutture alberghiere.

### 1.4 Uso non conforme alla destinazione

L'utilizzo non conforme alla destinazione potrà comportare danni a persone e cose, a causa di tensioni elettriche pericolose, fiamme e alte temperature.

L'apparecchiatura serve soltanto per effettuare le operazioni descritte nelle presenti istruzioni.

Il seguente uso è conforme alla destinazione:

- Conservazione di oggetti e liquidi infiammabili o esplosivi, come etere, nafta o colle
- Conservazione di materiali esplosivi, come aerosol con propellenti facilmente infiammabili
- Conservare prodotti farmaceutici o sangue.
- Conservazione di animali vivi.



## 2 Informazioni generali

### 2.1 Responsabilità e garanzia

L'apparecchio è stato costruito in conformità alle norme tecniche e di sicurezza attualmente riconosciute e a regola d'arte. Tuttavia, durante il suo utilizzo, potrebbero esserci rischi per la salute e la vita dell'utente o del personale non addetto all'uso, o rischi di danni all'apparecchio o ad altri beni materiali. Sono escluse le richieste di rimborso in garanzia e responsabilità per danni alle persone/ai beni e per difetti di lavoro se attribuibili a uno o più dei seguenti motivi:

- Uso non conforme alla destinazione
- L'inosservanza/negligenza in riferimento a quanto stabilito nelle istruzioni e a tutte le informazioni ad essa correlate
- Modifiche tecniche o progettuali non autorizzate all'apparecchio
- Assumere personale scarsamente addestrato e non sufficientemente qualificato
- L'utilizzo con dispositivi di sicurezza e di protezione difettosi o installati in modo errato
- Manutenzione o pulizia inadeguate
- Guasti non eliminati
- L'uso di mezzi, detersivi ecc. non consentiti
- L'uso di pezzi di ricambio non autorizzati
- Errori durante l'uso o altri usi impropri
- Calamità causate da corpi estranei o forza maggiore
- Distruzione della targhetta dati e delle etichette adesive importanti per il funzionamento e la sicurezza

Il periodo di garanzia è di 24 mesi dalla data di acquisto.

### 2.2 Tutela dei diritti d'autore

Le presenti istruzioni per l'uso e i testi in esse contenuti, le foto e gli altri elementi, sono tutelati dai diritti d'autore. Senza il consenso scritto del fabbricante, si fa divieto di riprodurre il testo delle istruzioni per l'uso in qualsiasi forma e in qualsiasi modo (frammenti compresi) e di utilizzare e/o trasmettere il suo contenuto a terzi. Le violazioni del divieto di cui sopra comporteranno la necessità di versare un risarcimento. Ci riserviamo il diritto di presentare ulteriori rivendicazioni.

### 2.3 Dichiarazione di conformità

L'apparecchiatura rispetta le norme attualmente vigenti e le direttive dell'Unione Europea. Quanto detto è confermato nella Dichiarazione di Conformità CE. In caso di necessità, saremo lieti di inviarvi la Dichiarazione di Conformità corrispondente.

### 3 Trasporto, imballaggio e stoccaggio

#### 3.1 Controllo della consegna

Quando la consegna giungerà a destinazione, sarà necessario accertarsi tempestivamente della sua completezza e dell'assenza di danni arrecati nel corso del trasporto. Qualora vengano rilevati danni visibili dovuti al trasporto, il cliente dovrà rifiutarsi di prendere in consegna l'apparecchiatura o effettuare una presa in consegna condizionale. Sui documenti di trasporto / lettera di vettura del corriere sarà necessario indicare il tipo di danno rilevato e presentare un reclamo. I danni rilevati andranno segnalati subito dopo la loro rilevazione, poiché le richieste di rimborso dovranno essere segnalate entro i termini vigenti.

In caso di mancanza di elementi o accessori occorre contattare il nostro Servizio Clienti.

#### 3.2 Imballaggio

Si prega di non gettare la confezione in cartone. Essa, infatti, può rivelarsi necessaria per conservare il dispositivo in caso di trasloco o spedizione dell'apparecchiatura al nostro centro assistenza qualora si rilevino danni.

L'imballaggio e i vari elementi sono realizzati con materiali riciclabili. In particolare, tali elementi sono: pellicole e sacchi in plastica, confezione in cartone.

Durante lo smaltimento dell'imballaggio, rispettare le norme vigenti in un dato paese. I materiali di imballaggio riutilizzabili dovranno essere riciclati.

#### 3.3 Stoccaggio

La confezione dovrà restare chiusa fino al momento dell'installazione dell'apparecchiatura. Durante lo stoccaggio, attenersi alle indicazioni riportate sull'esterno, relative al posizionamento e al magazzino. La confezione potrà essere conservata solo nelle seguenti condizioni:

- in ambienti chiusi
- in ambiente asciutto e privo di polveri
- lontano da agenti aggressivi
- al riparo dalla luce solare
- in un luogo protetto da urti.

In caso di immagazzinamento prolungato (oltre 3 mesi), occorre regolarmente controllare le condizioni di tutti gli elementi e dell'imballo. Se necessario, l'imballo deve essere sostituito con uno nuovo.

## 4 Dati tecnici

### 4.1 Dati tecnici

<b>Nome:</b>	<b>Mini vetrina refrigerata 86L</b>
Numero art.:	<b>700678G</b>
Materiale:	plastica, vetro
Materiale della superficie di esposizione:	plastica ABS
Dimensioni della superficie di esposizione (L x P) in mm:	345 x 310
Capacità in litri:	86
Intervallo di temperatura da – a in °C:	2 - 12
Agente refrigerante:	R600a
Classe climatica:	4
Classe di efficienza energetica:	C (EU Nr. 2019/2018)
Consumo di energia in kWh/anno:	1184
Numero di porte:	2
Numero di ripiani intermedi:	3
Dimensioni dei ripiani (L x P) in mm:	355 x 345
Potenza allacciata:	0,18 kW   220-240 V   50 Hz
Dimensioni (L x P x A) in mm:	425 x 425 x 980
Peso in kg:	36,5

Ci si riserva il diritto di apportare modifiche tecniche!

Ulteriori dati sul frigorifero sono disponibili sul nostro sito web [www.bartscher.com](http://www.bartscher.com) o nell'informativa registrata ai sensi del regolamento (UE) 2019/2018 nella banca dati dei prodotti all'indirizzo <https://energy-label.ec.europa.eu/>. Inserire il numero di articolo del relativo modello.

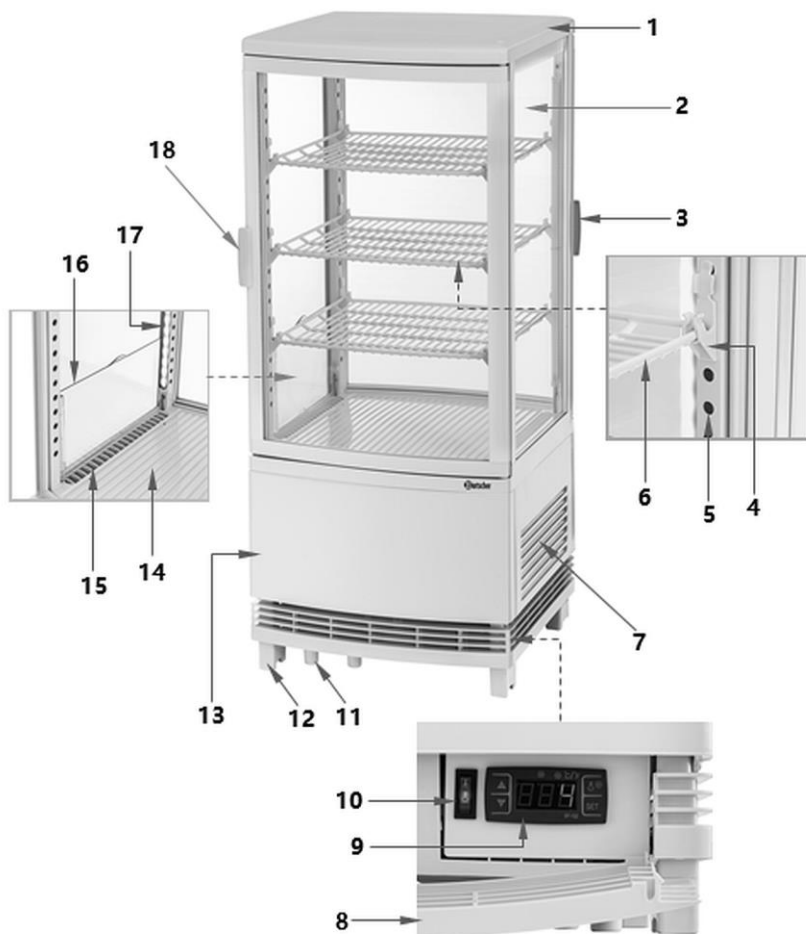
## Versione / caratteristiche

- Raffreddamento: circolazione dell'aria
- Regolazione della temperatura: digitale
- Controllo: pulsante
- Display digitale
- Interruttore ON/OFF
- Funzione di sbrinamento automatico
- Illuminazione interna
  - LED
  - a soffitto
  - commutabile separatamente
- Pannello frontale: bordato/incorniciato
- Tipo di porta: porta a battente, curva
- Posizione della porta: entrambi i lati
- Cerniera a destra, senza la possibilità di invertire il senso di apertura
- Tipo di vetrata: vetro doppio
- Vetro di sicurezza: no
- Tipo di ripiani intermedi:
  - griglia, cromata, rivestimento in plastica
  - altezza regolabile
- Altezza utile all'interno: variabile
- Proprietà: deflettore d'aria per evitare l'appannamento dei vetri

## 4.2 Funzioni dell'apparecchiatura

La mini vetrina refrigerata con sportelli a battente bombati davanti e dietro è ideale per l'area del bancone. Grazie alle griglie regolabili in altezza, la mini vetrina refrigerata consente un uso flessibile dei singoli livelli. Grazie alla circolazione dell'aria fredda all'interno dell'apparecchio, le bevande e le pietanze sono raffreddate fino alla temperatura necessaria e mantenute fresche. L'illuminazione a LED consente di presentare in modo ottimale le bevande e le pietanze.

### 4.3 Elenco dei componenti dell'apparecchiatura



IT

Fig. 1

### Descrizione fig. 1

- |   |   |
|---|---|
| 1. Pannello superiore                   | 2. Pannello laterale in vetro (2x)                                  |
| 3. Porta in vetro con manico dal dietro | 4. Supporto dei ripiani intermedi                                   |
| 5. Guide                                | 6. Ripiani intermedi (3x o 4x)                                      |
| 7. Aperture di ventilazione             | 8. Pannello frontale  |
| 9. Termoregolatore digitale             | 10. Interruttore ON/OFF con spia di alimentazione integrata (rossa) |
| 11. Supporto                            | 12. Piedini (4x)  |
| 13. Corpo esterno                       | 14. Superficie di appoggio inferiore                                |
| 15. Aperture di ventilazione interne    | 16. Deflettore d'aria   |
| 17. Illuminazione a LED                 | 18. Porta in vetro con manico dal davanti                           |

## 5 Installazione e uso

### 5.1 Installazione

#### Rimozione dell'imballo / posizionamento

- Aprire l'imballo, rimuovere tutti i suoi elementi esterni e interni, nonché le protezioni per il trasporto.



#### AVVISO IMPORTANTE!

##### Pericolo di soffocamento!

I bambini non devono giocare con i materiali d'imballo, come sacchetti di plastica ed elementi in polistirolo.

- Se l'apparecchio è protetto con il film protettivo, rimuoverlo. Il film protettivo va rimosso lentamente, in modo da non lasciare residui di colla. Gli eventuali residui di colla vanno rimossi con un solvente adeguato.
- Fare attenzione a non danneggiare la targhetta dati o le espressioni di avvertimento.
- Non collocare **mai** l'apparecchio in un ambiente umido o bagnato.
- L'apparecchio deve essere collocato in modo tale da poterlo scollegare in modo facile e veloce in caso di necessità.
- Quando si sceglie un luogo di installazione, tenere presente quanto segue:
  - La superficie di montaggio deve essere piana, sufficientemente portante, impermeabile, asciutta e resistente a temperature elevate.

## Installazione e uso

---

- Provvedere a che le vie di fuga designate siano libere.
- Garantire una posizione stabile.
- Prevedere spazio sufficiente per il lavoro, la manutenzione e la pulizia.
- Mantenere libere le aperture di ventilazione per l'aria in entrata e in uscita (se presenti).
- Rispettare le norme tecniche e di costruzione applicabili.
- Non installare l'apparecchiatura nei luoghi esposti direttamente ai raggi solari o vicino alle fonti di calore (cucina, termosifone, altri dispositivi di riscaldamento, ecc.). Le fonti di calore possono influire negativamente sul consumo energetico e limitare le funzioni dell'apparecchiatura.
- L'apparecchiatura deve essere posizionata in modo tale da garantire una sufficiente circolazione d'aria. È vietato bloccare o coprire i fori di ventilazione nella parete posteriore dell'apparecchiatura.
- Mantenere la distanza minima di 10 cm dalle pareti e da altri oggetti.
- Per evitare il danneggiamento del compressore, non inclinare l'apparecchiatura con un angolo superiore a 45° durante l'installazione o il trasporto.
- Qualora l'apparecchio debba essere spostato in un altro luogo, procedere nel modo indicato a seguire:
  - spegnere l'apparecchio
  - staccare la spina dalla presa
  - estrarre il contenuto dell'apparecchio
  - incollare bene tutti gli elementi liberi nella cella interna e bloccare la porta con del nastro adesivo
  - l'apparecchio può essere trasportato solo in posizione verticale.

## Collegamento alla rete elettrica

- Verificare che i dati tecnici dell'apparecchiatura (vedi targhetta nominale) siano conformi ai dati della rete elettrica locale.
- L'apparecchiatura deve essere collegata ad una presa singola con messa a terra. Non collegare il dispositivo a una presa multipla.
- Il cavo di collegamento deve essere sistemato in modo tale da non poterlo calpestare o inciampare.
- Prima del primo uso, l'apparecchiatura deve essere lasciata per almeno 2 ore in posizione verticale, prima di essere collegata alla rete di alimentazione elettrica.
- In seguito ad un blackout o dopo aver tolto la spina dalla presa, l'apparecchiatura non deve essere collegata alla rete per almeno 5 minuti.

## 5.2 Uso

### Indicazioni per l'utente

- I ripiani possono essere collocati ad altezze diverse. Posizionarli a seconda delle bevande o delle pietanze che dovranno essere contenute, in modo tale da sfruttare al meglio la superficie interna.
- Distanziare adeguatamente i recipienti idonei con bevande o pietanze sui ripiani in modo da garantire la circolazione dell'aria all'interno dell'apparecchio. Le distanze ridotte possono pregiudicare l'efficienza del raffreddamento.
- Non inserire pietanze calde nell'apparecchio, ma fare in modo che si raffreddino fino a temperatura ambiente.
- Per ridurre la perdita dell'aria fredda, cercare di diminuire il tempo di apertura della porta.
- In caso di interruzione improvvisa dell'alimentazione, cercare di non aprire la porta onde evitare un'ulteriore perdita dell'aria fredda.

### Predisposizione e accensione dell'apparecchio

1. Prima del primo uso, pulire l'apparecchio e gli accessori secondo le indicazioni riportate al punto **6 "Pulizia"**.
2. Al termine delle operazioni, asciugare con cura l'apparecchio e gli accessori.
3. Collocare i supporti all'altezza desiderata, sulle guide portanti, e montare i ripiani.
4. Chiudere la porta dell'apparecchio.
5. Collegare l'apparecchio ad una presa singola provvista di messa a terra.
6. Accendere l'apparecchio con l'interruttore ON/OFF (situato dietro il coperchio incernierato anteriore).

La spia rossa si accenderà, segnalando il collegamento alla rete.

L'apparecchio verrà raffreddato in modo da raggiungere la temperatura impostata in fabbrica.

Sul display digitale compare la temperatura attuale all'interno dell'apparecchio. Si accenderà l'indicatore di raffreddamento LED e rimarrà acceso per tutto il ciclo di raffreddamento.

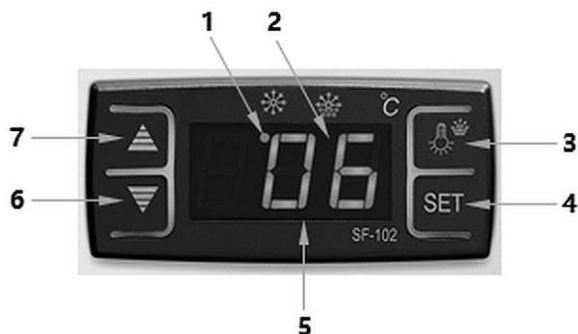
7. Collocare le bevande e le pietanze all'interno soltanto dopo il raggiungimento della temperatura richiesta.
8. Qualora ve ne sia la necessità, il valore della temperatura potrà essere modificato con i tasti del termoregolatore digitale.



### Elementi di comando, indicatori

L'interruttore ON/OFF e il termoregolatore digitale si trovano dietro un coperchio incernierato nella parte anteriore inferiore. Per accendere l'apparecchio, inserire impostazioni o verificare la temperatura attuale, scostare il coperchio di cui sopra.

### Regolatore digitale della temperatura / funzioni dei tasti



1. Indicatore di raffreddamento LCD
2. Indicatore di sbrinamento LCD
3. Tasto di illuminazione/sbrinamento
4. Tasto funzione SET
5. Display digitale
6. Tasto per ridurre la temperatura
7. Tasto per aumentare la temperatura

### Indicatori LCD



#### Indicatore di raffreddamento LCD

Quest'indicatore è acceso durante il processo di raffreddamento, resta acceso fino alla stabilizzazione della temperatura di raffreddamento. Lampeggia in caso di ritardo dell'accensione.





#### Indicatore di sbrinamento LCD

La spia si illumina durante il processo di sbrinamento, si spegne dopo la conclusione del processo di sbrinamento e lampeggia durante il processo di sbrinamento.

### Impostazione della temperatura

Le impostazioni di temperatura ottimali sono state effettuate in fabbrica e corrispondono a una temperatura di esercizio all'interno della mini vetrina refrigerata di circa 2°C - 12°C.

Per modificare le impostazioni della temperatura, seguire i seguenti passi:

1. Premere il tasto **SET** per visualizzare la temperatura impostata. Il valore impostato viene visualizzato e un attimo dopo inizia a lampeggiare.
2. Se necessario, premere il tasto  o  per modificare il valore visualizzato.
3. Premere nuovamente il tasto **SET** per salvare l'impostazione e tornare alla visualizzazione della temperatura del vano frigorifero.



#### NOTA BENE!

**Se entro 10 secondi non viene premuto nessun altro tasto, sul display digitale comparirà la temperatura del vano frigorifero.**

### Accensione/spengimento dell'illuminazione interna LED

L'apparecchio è dotato di un'illuminazione interna LED, posta verticalmente agli angoli della cella interna dell'apparecchio.

L'illuminazione interna LED può essere accesa o spenta in qualsiasi momento.

1. Premere brevemente il tasto  per attivare l'illuminazione interna LED.
2. Premere di nuovo brevemente il tasto  per spegnere l'illuminazione interna LED.

### Sbrinamento automatico

L'apparecchio si sbrina automaticamente 4 volte in 24 ore.

### Avvio dello sbrinamento manuale / fine del processo di sbrinamento

Lo sbrinamento manuale è necessario se la capacità di raffreddamento diminuisce, per esempio dopo che la porta è rimasta aperta per molto tempo.

1. Premere e mantenere premuto il tasto  per 6 s per attivare o disattivare il processo di sbrinamento.

Si illuminerà la spia LCD di sbrinamento.

2. Premere e mantenere premuto il tasto  per 6 s per completare il processo di sbrinamento.

La spia LCD di sbrinamento si spegnerà.

### Spegnimento dell'apparecchio

1. Se l'apparecchio non sarà più usato, spegnerlo con l'interruttore ON/OFF situato dietro un coperchio nella parte anteriore inferiore.
2. Scollegare l'apparecchio dalla presa di alimentazione (togliere la spina!).

## 6 Pulizia e manutenzione

L'operatore deve provvedere a che l'apparecchio e i relativi componenti siano mantenuti in buone condizioni. I sistemi di controllo e di sicurezza devono essere controllati per quanto alla loro efficacia.

Le operazioni di manutenzione, pulizia e riparazione devono essere eseguiti esclusivamente da personale adeguatamente addestrato e specializzato.

Se i dispositivi di sicurezza devono essere rimossi per il tempo in cui viene eseguita la manutenzione, la pulizia e la riparazione, occorre reinstallarli immediatamente dopo aver completato l'intervento e controllare il loro funzionamento.

Tutte le operazioni di manutenzione e pulizia devono essere eseguiti in conformità alle istruzioni per l'uso e secondo gli intervalli ivi indicati.

IT

### 6.1 Norme di sicurezza durante la pulizia

- Prima di procedere con la pulizia, scollegare l'apparecchiatura dall'alimentazione elettrica.
- Lasciare raffreddare completamente l'apparecchiatura.
- Impedire l'accesso dell'acqua all'interno dell'apparecchiatura. Non immergere il dispositivo in acqua o in altri liquidi. Non usare mai getti d'acqua in pressione per pulire l'apparecchiatura.
- Non pulire l'apparecchiatura con oggetti affilati o metallici (coltello, forchetta, ecc.). Gli oggetti affilati possono danneggiare l'apparecchiatura e, a contatto con gli elementi conduttori, possono causare il rischio di fulminazione.
- Per la pulizia, non utilizzare agenti abrasivi, contenenti solventi, e detersivi abrasivi. Essi, infatti, possono danneggiare la superficie.

### 6.2 Pulizia

1. Alla fine della giornata di lavoro pulire accuratamente l'apparecchio.
2. Estrarre tutti gli oggetti dall'apparecchio.
3. Estrarre i ripiani dall'apparecchio.
4. Pulire i ripiani con acqua calda e con un panno morbido o una spugna. Ove necessario, usare un detersivo delicato.
5. Sciacquare i ripiani con l'acqua pulita e asciugarli con un panno morbido.

#### **NOTA BENE!**

**Non usare mai l'acqua calda per pulire l'apparecchio.**

6. Pulire la parte interna dell'apparecchio con acqua calda e un panno morbido e umido. Ove necessario, usare un detersivo delicato.
7. Passare sopra le superfici lavate un panno imbevuto di acqua pulita.
8. Pulire il corpo esterno dell'apparecchio e la porta in vetro (telaio compreso) con un panno morbido e umido.
9. Al termine delle operazioni di pulizia, asciugare accuratamente tutte le superfici lavate.
10. Lasciare la porta aperta affinché l'apparecchio possa asciugarsi completamente.

### 6.3 Manutenzione

Si consiglia di far eseguire almeno due volte all'anno la manutenzione dell'apparecchio da un tecnico del servizio di assistenza autorizzato e, se necessario, di stipulare un contratto di assistenza.

## 7 Possibili malfunzionamenti

La tabella a seguire riporta le descrizioni delle possibili cause e dei metodi di rimozione dei malfunzionamenti o degli errori rilevati durante l'esercizio dell'apparecchio. Gli interventi devono essere eseguiti solo da personale tecnico adeguatamente qualificato.

Qualora non sia possibile eliminare i problemi, contattare il servizio assistenza. In tale caso occorre citare il numero di articolo, il modello e il numero di serie. Questi dati si trovano sulla targhetta dati dell'apparecchio.

<b>Errore</b>	<b>Possibile causa</b>	<b>Rimedio</b>
L'apparecchio non raffredda	La spina non è stata correttamente inserita nella presa	Staccare la spina dalla presa e ricollegarla correttamente
	Guasto al fusibile di alimentazione elettrica	Controllare il fusibile, controllare l'apparecchio dopo averlo collegato ad un'altra presa
	Assenza della corrente elettrica	Controllare l'alimentazione elettrica
	Perdita dell'agente refrigerante	Contattare il servizio di assistenza
	Guasto al regolatore di temperatura	Contattare il servizio di assistenza

<b>Errore</b>	<b>Possibile causa</b>	<b>Rimedio</b>
Capacità di raffreddamento insufficiente	Radiazione solare diretta o fonti di calore nelle vicinanze	Discostare l'apparecchio dalle fonti di calore
	Cattiva circolazione dell'aria attorno all'apparecchio	Garantire la distanza sufficiente dalle pareti o dagli altri oggetti
	La porta non è chiusa bene o è rimasta aperta troppo a lungo	Chiudere bene la porta, ridurre al minimo i tempi di apertura della porta.
	Guarnizione della porta danneggiata o deformata.	Contattare il servizio di assistenza
	Spazi troppo ridotti tra gli oggetti all'interno dell'apparecchio o quantità eccessiva di articoli all'interno	Garantire le distanze sufficienti tra gli articoli all'interno dell'apparecchio, rimuovere i prodotti superflui
	Ingresso e/o uscita d'aria ostruita	Assicurarsi che l'ingresso e/o l'uscita dell'aria sia libera
Il compressore non si spegne automaticamente	Apparecchio troppo pieno	Eliminare gli articoli in eccesso
	Porta aperta per troppo tempo	Limitare al minimo i tempi di apertura della porta
L'apparecchio produce molto rumore	Apparecchio non collocato su una superficie piana	Collocare l'apparecchio su una superficie piana
	L'apparecchio tocca le pareti o altri oggetti	Garantire la distanza sufficiente dalle pareti o dagli altri oggetti

## Possibili malfunzionamenti

---

### **I seguenti fenomeni non costituiscono malfunzionamenti:**

I rumori generati dall'apparecchio durante il funzionamento sono normali e non sono dovuti al guasto:

- Gli sguazzi, gorgoglii e frusci sono dovuti alla circolazione dell'agente refrigerante nel sistema di raffreddamento.
- Un ringhio/un ululo breve o un click sono udibili al momento di accensione del compressore che si attiva per riportare la cella interna dell'apparecchio alla temperatura impostata.

### **Pezzi di ricambio**

I pezzi di ricambio per la riparazione del frigorifero in oggetto, elencati nell'allegato II del REGOLAMENTO (UE) 2019/2018, sono disponibili per almeno otto anni dopo l'immissione sul mercato dell'ultimo modello.

## 8 Smaltimento

### Apparecchiature elettriche



Le apparecchiature elettriche sono provviste di questo simbolo. Le apparecchiature elettriche devono essere smaltite e riciclate in modo corretto, in pieno rispetto dell'ambiente naturale. Non gettare le apparecchiature elettriche insieme ai rifiuti domestici. Scollegare l'apparecchiatura dall'alimentazione elettrica e rimuovere il cavo di collegamento.

Le apparecchiature elettriche devono essere consegnate nei centri di raccolta specializzati.

### Agente refrigerante

Il propellente utilizzato nel dispositivo è facilmente infiammabile. Lo smaltimento dovrà svolgersi nel rispetto delle norme nazionali.